



سورة البينة

Sourate 098 AL-BAYYINAH (LA PREUVE)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismi Allāhi Ar-Raḥmāni Ar-Raḥīmi

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ
مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ

Lam Yakuni Al-Ladhīna Kafarū Min 'Ahli Al-Kitābi Wa Al-Mushrikīna
Munfakkīna Ḥattá Ta'tiyahumu Al-Bayyinahu

1. Les infidèles parmi les gens du Livre, ainsi que les Associateurs, ne cesseront pas de mécroire jusqu'à ce que leur vienne la Preuve évidente:

رَسُولٌ مِنْ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً

Rasūlun Mina Allāhi Yatlu Ṣuḥufāan Muṭahharahan

2. un Messenger, de la part d'Allah, qui leur récite des feuilles purifiées,

فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ

Fihā Kutubun Qayyimahun

3. dans lesquelles se trouvent des prescriptions d'une rectitude parfaite.

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا
جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ

Wa Mā Tafarraqa Al-Ladhīna 'Ūtū Al-Kitāba 'Illā Miñ Ba`di Mā Jā'at/humu Al-Bayyīnahu

4. Et ceux à qui le Livre a été donné ne se sont divisés qu'après que la preuve leur fut venue.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ
حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ
الْقِيَمَةِ

Wa Mā 'Umirū 'Illā Liya`budū Allāha Mukhliṣīna Lahu Ad-Dīna Ḥunafā'a Wa Yuqīmū Aṣ-Ṣalāata Wa Yu'utū Az-Zakāata Wa Dhalika Dīnu Al-Qayyimahi

5. Il ne leur a été commandé, cependant, que d'adorer Allah, Lui vouant un culte exclusif, d'accomplir la Ṣalāt et d'acquitter la Zakāt. Et voilà la religion de droiture.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي
نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ

'Inna Al-Ladhīna Kafarū Min 'Ahlī Al-Kitābi Wa Al-Mushrikīna Fī Nāri Jahannama Khālidīna Fīhā 'Ūlā'ika Hum Sharru Al-Barīyahi

6. Les infidèles parmi les gens du Livre, ainsi que les Associateurs iront au feu de l'Enfer, pour y demeurer éternellement. De toute la création, ce sont eux les pires.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ
خَيْرُ الْبَرِيَّةِ

'Inna Al-Ladhīna 'Āmanū Wa `Amilū Aṣ-Ṣāliḥāti 'Ūlā'ika Hum Khayru Al-Barīyahi

7. Quant à ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres, ce sont les meilleurs de toute la création.

جَزَاؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ
وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ

Jazā'uuhum `Inda Rabbihim Jannātu `Adnin Tajrī Min Tahtihā Al-'Anhāru
Khālidīna Fīhā 'Abadān Radiya Allāhu `Anhum Wa Radū `Anhu Dhālika
Liman Khashiya Rabbahu

8. Leur récompense auprès d'Allah sera les Jardins de séjour, sous lesquels coulent les ruisseaux, pour y demeurer éternellement. Allah les agrée et ils L'agrément. Telle sera [la récompense] de celui qui craint son Seigneur.

